

Le voyage de Gabriel Calvet de Marseille à Calcutta

Version courte du carnet

Vendredi 1^{er} août 1913 – 3 heures du soir

Ma chère maman,

Comme ma vie de marin ne m'absorbe pas trop, j'en profite pour te raconter mon voyage. Tu as d'abord dû recevoir une carte de Dijon, tu me le diras dans ta prochaine lettre, et puis une autre de Marseille ce matin. [...]

Deuxième journée

2 août 1913 – 4 heures du soir

En vue du détroit de Messine entre l'Italie et la Sicile

Nous allons apercevoir la terre ce soir à Messine avec le soleil qu'il fait, pas un nuage à l'infini, je t'assure que l'on se rend compte qu'on avance vers les pays chauds. Demain après Messine, ce sera encore pire, nous irons vers la Grèce et la Turquie, on commencera à sentir la chaleur ; mais aujourd'hui c'est déjà bien [...]

3^e journée Dimanche 3 août 1913

Hier au soir nous avons franchi le détroit de Messine. Entre la Sicile et l'Italie, il était à peu près minuit et demi, de loin nous voyions la côte toute illuminée par les becs de gaz des rues et peut-être des chemins de fer, on distinguait très bien trois villes à gauche toutes illuminées, nous avons passé également devant le volcan « le Stromboli » dont on voyait dans la nuit le sommet en flammes, à droite nous voyions une ligne de lumière sur une longueur de plusieurs kilomètres et à droite et à gauche derrière les lumières toute une chaîne de montagne. La mer dans le canal de Messine était comme de l'huile et toutes les lumières se reflétaient dans l'eau. [...]

Après avoir contemplé ce spectacle pendant un moment, comme j'avais fait monter mes matelas et couverture par le « steward », je me suis couché sur le pont et tout en étant couché, je contemplais le paysage illuminé qui passait devant moi puisque le bastingage, ce qui veut dire parapet et en barre de fer je te fais un petit dessin pour te faire comprendre [...]

Tu vois que de mon lit à travers les barreaux, je pouvais très bien voir dans le lointain les lumières et les montagnes noires qui s'élevaient comme des ombres dans le ciel clair, les petits points t'indiquent à peu près la disposition des villes. Trois villes et la ligne de lumière sur la côte. [...]

Lundi 4 août 1913, 4^e journée.

Nous nous attendons d'heures en heures à passer devant la Crète qui est une île de la Grèce. Comme nous n'avons pas vu la terre depuis Messine, ça nous fera un peu plaisir d'en voir un coin de loin ; quoi que je n'en sois pas privé. [...]

Nous devons arriver à Port Saïd demain de 10 heures à midi. [...]

Je dois descendre quelques heures et repartir dans la Mer Rouge. Il paraît qu'elle est toujours comme un miroir mais dame, c'est chaud. Je te raconterai cela et je mettrai les lettres à Aden. N'attend pas que je sois rendu pour m'écrire, tu aurais même bien fait de commencer aussitôt après mon départ pour que j'en trouve en arrivant là-bas. [...]

5^e journée Mardi 5 août 1913

Ma chère maman,

Il y a ce matin une agitation un peu vive parmi les passagers. C'est qu'un grand nombre d'entre eux doivent descendre à Port Saïd. Je ne pourrais te dire que dans un prochain courrier ce que j'ai remarqué dans cette ville.

Je t'écrirai maintenant d'Aden dans 5 jours, nous nous arrêterons encore dans cette ville de l'autre côté de la Mer Rouge : il y a dans ma cabine des passagers qui ont fait bien des fois cette traversée et qui descendent à Port Saïd, ils sont désolés d'être obligés de descendre tant la vie du bord est agréable.

Le bateau sur lequel je suis va directement de Londres en Australie, ce qui fait 46 jours de traversée.

6^e journée Canal de Suez. Mooltan 6 août 1913

Ma chère Maman

Hier, je t'annonçais que nous approchions de la terre, maintenant nous y sommes arrivés et en sommes repartis hier vers midi, la mer a cessé d'avoir le beau bleu si pittoresque et est devenue comme toutes les eaux d'un vert ordinaire, ce qui produisait une drôle d'impression parce que nous étions habitués au bleu foncé, ceci indiquait que nous approchions des côtes d'Égypte et 2 heures 1/2 après, nous étions en Égypte à Port Saïd. [...]

Port Saïd est une ville placée à l'entrée du Canal de Suez pour que les bateaux puissent s'approvisionner de charbon. Elle est loin en plein désert, loin de toute autre ville et chacune et de ses rives aboutissent au désert, c'est donc une ville de passage où s'arrêtent tous les voyageurs qui continuent leur voyage en mer et aussi ceux qui veulent visiter les grandes villes d'Égypte débarquent là pour y prendre le train et s'enfoncer dans l'intérieur, les habitants du pays voient donc chaque jour de nombreux navires passer tous les jours dans leur port, et ce sont les voyageurs qui les font vivre, [...]

Tout entier ce matin en partant vers 10 heures 1/2 dans le canal de Suez, c'est un canal où deux bateaux comme le nôtre pouvaient tout juste se croiser ; de chaque côté, c'est le grand désert de sable qui s'étend de chaque côté avec un soleil terrible, le bateau marche tout doucement si doucement qu'en ce moment des petits nègres tout nus courent au bord du Canal sur le sable à une vitesse extraordinaire pour attraper les sous que leur jettent les passagers, comme il y en a qui arrivent pas jusqu'au bord, ils entrent dans l'eau pour les attraper et reprennent leur course comme cela depuis plusieurs kilomètres. [...]

La traversée du canal doit durer 14 heures mais c'est aussi calme que le canal de Tours et il fait depuis ce matin un vent frais ; c'est la meilleure température que nous avons eu depuis notre départ de Marseille, bien que nous sommes en plein désert. [...]

J'ai fait la connaissance d'un avocat français – avec sa femme et leur petit bébé de 8 mois qui est joli comme tout – en Nouvelle Calédonie, il était en vacances en France ; il est charmant. [...]

Sa femme est excessivement gaie et très heureuse de son voyage, pourtant en tout ils doivent en avoir pour à peu près 50 jours de mer.

7^e Journée 7 août 1913.

Ma chère Maman,

Nous sommes sortis du Canal de Suez hier soir vers minuit ; un bateau pilote c'est-à-dire devant montrer le chemin au nôtre pour sortir du port est venu au-devant de nous. [...]

Ce matin je me suis réveillé dans la Mer Rouge et une surprise m'attendait cette Mer Rouge terrible à affronter n'est pas dangereuse, les choses racontées et les choses vues ne se ressemblent pas, il fait un air très frais, tellement frais que pour la première fois depuis mon départ, j'ai été obligé de quitter mes vêtements blancs pour prendre ceux de drap, parce que j'ai un peu froid [...]

Nous approchons maintenant d'Aden ; là encore je vais avoir le plaisir de mettre mes lettres à la poste,

8^e Journée. 8 août 1913

Chère Maman

Je suis toujours pour jusqu'à Dimanche sur la fameuse Mer Rouge, d'après les racontars, il y fait une chaleur intolérable, moi c'est toujours la partie la plus fraîche de mon voyage et comme cette mer n'est jamais agitée, c'est le plus agréable [...]

Nous faisons tous les jours 440 à 450 kilomètres. Dimanche nous serons à Aden à la fin de la Mer Rouge, mon bateau continuera son voyage jusqu'en Australie à Sydney et moi j'en changerai pour traverser l'Océan Indien et aller d'Aden à Bombay [...]

9^e journée 9 août 1913

Demain à 10 heures nous sortirons de la mer Rouge et je prends un autre bateau le « Salsette » qui m'emmènera direct à Bombay et ensuite 2 jours après de Bombay à Calcutta par le chemin de fer. [...]

Comme nous arrivons à Aden demain à 10 heures, je n'aurai pas le temps de t'écrire avant comme il faut que je prépare mes bagages pour changer de bateau ; mais je t'enverrai une carte postale [...].

10^e Journée. Salsette 10 août 1913

Ma chère Maman,

Nous sommes depuis ce matin 10 heures dans le port d'Aden et nous devons repartir à 6 heures 1/2. Aden est la dernière ville anglaise en sortant de la Mer Rouge, je voudrais pouvoir t'en donner une idée ; mais c'est impossible, imagine-toi une côte de roches couleur de sable ayant environ 50 m de haut, on dirait absolument des tas de sables fin, comme dans le désert et puis au bord de ces montagnes une longue rue en plein soleil sur le bord de la mer, il n'y pousse absolument rien, c'est d'un triste, heureusement qu'il y a de gros paquebots dans le port, ça donne un air plus vivant. [...]

Quand tu recevras cette lettre, je serais arrivé depuis 17 ou 18 jours, en sortant de la Mer Rouge, nous entrons dans l'Océan Indien et vendredi fini la mer. Il fait toujours un très beau temps et je n'ai pas eu le mal de mer, le plus dur est passé, c'était la Mer rouge, le temps a cependant été presque toujours couvert, mais le soir il y faisait une chaleur étouffante. [...]

11 – 12- 13 - 14 – Août 1913

Notre bateau Salsette est beaucoup plus petit que le Mooltan mais nous sommes seulement une vingtaine de passagers de seconde qui ont quitté le premier bateau, tous les autres s'en vont en Australie, en Chine, au Japon, c'est-à-dire qu'ils en ont encore pour au moins 20 jours à partir d'aujourd'hui, tandis que moi, je finis demain à 5 heures du matin, [...]

15^e Journée Bombay 15 août 1913

Quand je me suis réveillé ce matin, nous étions dans le port de Bombay, un petit bateau à vapeur nous a mené à 8 heures 1/2 après déjeuner jusqu'au quai et là ces messieurs de l'Agence de Bombay m'attendaient, tu ne peux croire comme ils ont été affables pour moi, ils vont payer mon chemin de fer et je leur redemande 100 francs pour passer mes 2 jours de chemin de fer. [...]

Je suis enchanté de mon voyage merveilleux et pas cher.

Je t'envoie quelques cartes postales de Bombay et t'embrasse très fort.

Gabriel